

आर. बी. आई. एस. बी. (सहायक प्रबंधक - राजभाषा)

PY - 2013

R.B.I.S.B. (ASSISTANT MANAGER - RAJBHASHA)

PY - 2013

(अधिकतम अंक—100)

(Maximum Marks—100)

(अवधि - 3 घंटे)

(Duration - 3 hours)

- निर्देश.**—(1) प्रश्नपत्र के दाहिनी ओर दिए हुए अंक प्रश्नों के अधिकतम अंक दर्शाते हैं।
(2) सभी प्रश्नों के उत्तर दें।
(3) प्रत्येक प्रश्न का उत्तर नए पृष्ठ पर दिया जाना चाहिए तथा प्रश्न की संख्या शीर्ष पर बाईं ओर के हाशिए में लिखी जानी चाहिए।
(4) एक ही प्रश्न के सभी भागों के उत्तर एक साथ लिखें। दूसरे शब्दों में एक ही प्रश्न के विभिन्न भागों के उत्तर के बीच में किसी अन्य प्रश्न का उत्तर न लिखें।
(5) नाम, रोल नं. तथा अन्य प्रविष्टियां उत्तर पुस्तिका में केवल निर्धारित स्थान पर ही लिखें तथा इन्हें उत्तर पुस्तिका और अनुपूरकों पर अन्य कहीं भी न लिखें।
(6) उम्मीदवार उत्तर लिखने के लिए केवल नीली अथवा काली स्याही वाले पेन/बाल पाइंट पेन का प्रयोग करें।
(7) अस्पष्ट लिखाई के लिए अंक काटे जाएंगे।

- Instructions :**—(1) Figures to the right indicate full marks to each question.
(2) Answer all the questions.
(3) Each question should be answered on new page and the question number must be written on the top in left margin.
(4) The answers of parts of the same question, if any, should be written together. In other words, the answer of another questions should not be written in-between the parts of a question.
(5) The Name, Roll No. and other entries should be written in the answer-scripts at the specified places only and these should not be written anywhere else in the answer script and supplements.
(6) Candidate should use only Blue or Black ink pen/ball point pen to write the answers.
(7) Marks will be deducted for illegible hand-writing.

1. निम्नलिखित पैरा का हिंदी में अनुवाद कीजिए। :—
Translate the following para into Hindi :—

The desired objective of Financial Inclusion can be achieved only when the Bank is able to generate equal response from the villagers. In order to invoke a response from the villagers, the Bank needs to educate them on various banking facilities and its benefits to them. In other words, financial literacy would be the key for success of financial inclusion initiatives of any bank. Therefore, all constituents of Financial Inclusion need to develop a bond with each other not only to provide banking facilities but also to create massive awareness of banking and banking products amongst the population through Financial Literacy. Wherever a bank is implementing Financial Inclusion programme. Bank has also been using financial inclusion as an opportunity to strengthen its function of corporate Social Responsibility. Bank is taking various steps to increase banking awareness amongst the rural people, educate them on its products, rural credit, agriculture technical knowhow, credit counselling, problem solving. Uplifting the women and the girl children, formation of farmers clubs and formation of Self Help Groups. The project, with the help of imparting basic training and guidance, brought out the potential of the unemployed youth by encouraging them to start their own business in rural areas.

2. निम्नलिखित पैरा का अंग्रेजी में अनुवाद कीजिए। :—
Translate the following para into English :—

अपने दैनिक परिचालनों में प्रभावी ग्राहक सेवा तथा ग्राहक संतुष्टि, बैंक के लिए सदा ही प्राथमिक लक्ष्य रहे हैं. बैंक ग्राहकों की आवश्यकताओं एवं संतुष्टि के प्रति सदा तत्पर रहा है और उसका यह विश्वास रहा है कि प्रौद्योगिकियां, प्रक्रियाएं उत्पाद एवं इसके लोगो का हर प्रकार का कौशल अपने ग्राहकों को बेहतर बैंकिंग अनुभव प्रदान करने के लिए उपयोग में लाया जाना चाहिए। बैंक ने अपनी शाखाओं में ग्राहक सेवा में सुधार हेतु अनेकों उपाय किए हैं साथ ही साथ, ग्राहक शिकायतों के शीघ्र समाधान के लिए ग्राहक शिकायत निवारण तंत्र को सुदृढ किया है। शाखाओं में ग्राहक सेवा की गुणवत्ता के विषय में शाखा स्तरीय ग्राहक सेवा समिति की बैठकों से फीडबैक प्राप्त किया जाता है। इन समितियों की प्रत्येक महीने बैठकें आयोजित की जाती हैं और इसमें वरिष्ठ नागरिकों एवं पेंशनरों सहित समाज के विभिन्न वर्गों के ग्राहकों को आमंत्रित किया जाता है। बैठकों में प्राप्त विचारों / सुझावों का आकलन कर सेवा की गुणवत्ता में सुधार हेतु उनकी संभाव्यता के परीक्षण हेतु समूचित कार्यवाही की जाती है। बैंक का ध्यान सभी डिजिटल चैनलों के माध्यम से उत्कृष्ट ग्राहक सेवा प्रदान करने पर केन्द्रित है और ग्राहक संतुष्टि के स्तर में बढ़ोतरी हेतु प्रौद्योगिकी का उपयोग करते हुए ई-उत्पाद तथा वैकल्पिक डिजिटल चैनल्स आदि उपलब्ध कराए गए हैं, जो कि विभिन्न ग्राहकों की विभिन्न आवश्यकताओं के अनुरूप हैं. विभिन्न प्रक्रियाओं एवं पद्धतियों में सुधार कर सभी प्रकार के ग्राहकों के हितों एवं प्रत्याशाओं का ध्यान रखा गया है।

3. (अ) निम्न लिखित अंग्रेजी शब्दों के हिंदी पर्याय दीजिए। :— 5
- (a) Give the Hindi equivalents of the following English terms :—
- (i) Accrued Interest
 - (ii) Intangible Assets
 - (iii) Processing Industry
 - (iv) Cash Reserve Ratio
 - (v) Rehabilitation Finance
 - (vi) Vote on Account
 - (vii) Economic Shutdown
 - (viii) Subsidiary Business
 - (ix) Financial Analysis
 - (x) Grave Yard Market.
- (ब) निम्नलिखित हिंदी शब्दों के अंग्रेजी पर्याय दीजिए। :—
- (b) Give the English equivalents of the following Hindi terms :— 5
- (1) अनुषंगी उद्योग
 - (2) उत्तराधिकारी
 - (3) परिपक्वता मूल्य
 - (4) परिचालन प्रभार
 - (5) द्विपक्षीय समझौता
 - (6) परियोजना वित्त
 - (7) कर अपवंचन
 - (8) जोखिम प्रबंधन
 - (9) दृष्टिबंधक
 - (10) क्षतिपूर्ति।
4. (अ) निम्नलिखित में से किन्हीं **तीन** पर हिंदी में संक्षिप्त टिप्पणियां लिखिए। :— 7 1/2
- (b) Write short notes in Hindi on any **three** of the following :—
- (1) आधार कार्ड का महत्व
 - (2) राजभाषा अधिनियम की धारा 3(3)
 - (3) बचत खाता—चालू खाता तथा सावधि जमा खाता में अंतर
 - (4) संसदीय राजभाषा समिती
 - (5) राष्ट्रीय महिला बैंक
- (ब) निम्नलिखित में से किन्हीं **तीन** पर अंग्रेजी में संक्षिप्त टिप्पणियां लिखिए। :— 7 1/2
- (a) Write short notes in English on any **three** of the following :—
- (i) Need of security at ATM Centres
 - (ii) Know your customer norms
 - (iii) Permanent Account Number (PAN)
 - (iv) Importance of password in Internet Banking
 - (v) Impact of social messaging on our Society.

5. (अ) निम्नलिखित अंग्रेजी शब्दों के विभिन्न अर्थवाले दो हिंदी पर्याय दीजिए। :— 10
- (a) Give two Hindi words with the different meanings of the following English words :—
- (i) Amount
(ii) Development
(iii) Generation
(iv) Instrument
(v) Clause
(vi) Effect
(vii) Fine
(viii) Decline
(ix) Object
(x) Appreciation.
- (ब) निम्नलिखित संक्षिप्ताक्षरों का विस्तार कर उसका अर्थ हिंदी में लिखिए। :— 10
- (b) Expand the following abbreviations and give its meaning in Hindi :—
- (i) B P L
(ii) F D I
(iii) K C C
(iv) C B S
(v) N H B
(vi) I M F
(vii) P S B
(viii) R T G S
(ix) S L B C
(x) S M E.
6. (अ) निम्नलिखित में से किसी एक विषय पर हिंदी अथवा अंग्रेजी में निबंध लिखिए। 10
:—
- (a) Write an essay in Hindi or English on any **one** of the following topics :—
- (1) महिला सशक्तिकरण में स्वयं सहायता समूहों की भूमिका
(2) सामाजिक समरसता के प्रतीक—भारतीय त्यौहार
(3) बैंकिंग के विकास में हिंदी तथा अन्य भारतीय भाषाओं का योगदान
(4) हमारे देश के राष्ट्रीय प्रतीक
(5) भ्रष्टाचार को मिटाने के लिये क्या लोकपाल ही पर्याप्त है ?